

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 oktober 2002

**WETSONTWERP**

**ter bestrijding van discriminatie en tot  
wijziging van de wet van 15 februari 1993  
tot oprichting van een Centrum voor  
gelijkheid van kansen en voor  
racismebestrijding**

AANVULLEND VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE VOOR DE JUSTITIE  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER **Joseph ARENS** EN  
MEVROUW **Karine LALIEUX**

—————

INHOUD

I. Bespreking .....	3
II. Stemmingen .....	3

Voorgaande documenten :

**Doc 50 1578/ (2001/2002) :**

001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.  
002 : Advies van de Raad van State.  
003 tot 007 : Amendementen.  
008 : Verslag.  
009 : Tekst aangenomen door de commissie.  
010 : Amendement.

*Zie ook :*

012 : Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

9 octobre 2002

**PROJET DE LOI**

**tendant à lutter contre la discrimination et  
modifiant la loi du 15 février 1993  
créant un Centre pour l'égalité  
des chances et la lutte  
contre le racisme**

RAPPORT COMPLÉMENTAIRE

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE  
PAR  
M. **Joseph ARENS** ET  
MME **Karine LALIEUX**

—————

SOMMAIRE

I. Discussion .....	3
II. Votes .....	3

Documents précédents :

**Doc 50 1578/ (2001/2002) :**

001 : Projet transmis par le Sénat.  
002 : Avis du Conseil d'Etat.  
003 à 007 : Amendements.  
008 : Rapport.  
009 : Texte adopté par la commission.  
010 : Amendement.

Voir aussi :

012 : Texte adopté par la commission.

## Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/

### Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :

Voorzitter / Président : Fred Erdman

#### A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD Hugo Coveliers, Guy Hove, Fientje Moerman.  
 CD&V Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten.  
 AGALEV-ECOLO Martine Dardenne, Fauzaya Talhaoui.  
 PS Thierry Giet, Karine Lalieux.  
 MR Anne Barzin, Jacqueline Herzet.  
 VLAAMS BLOK Bart Laeremans, Bert Schoofs.  
 SP.A Fred Erdman.  
 CDH Joseph Arens.  
 VU&ID Geert Bourgeois.

#### B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Jacques Germeaux, Stef Goris, Bart Somers, Geert Versnick.  
 Simonne Creyf, Yves Leterme, Trees Pieters, Joke Schauvliege.  
 Simonne Leen, Mirella Minne, Géraldine Pelzer-Salandra.  
 Maurice Dehu, Claude Eerdeken, Yvan Mayeur.  
 Pierrette Cahay-André, Olivier Maingain, Jacques Simonet.  
 Gerolf Annemans, Alexandra Colen, Filip De Man.  
 Els Haegeman, Peter Vanvelthoven.  
 Joëlle Milquet, Jean-Jacques Viseur.  
 Karel Van Hoorebeke, Els Van Weert.

#### Niet-stemgerechtigd lid/ Membre sans voix délibérative:

Vincent Decroly.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	:	<i>Front National</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
CDH	:	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	:	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&amp;ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000 :	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA :	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA :	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV :	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV :	<i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV :	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV :	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV :	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV :	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN :	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN :	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM :	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM :	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

DAMES EN HEREN,

De plenaire vergadering van 12 september 2002 heeft dit wetsontwerp teruggezonden naar de commissie voor de Justitie opdat die tijdens haar vergadering van 1 oktober 2002 een nieuw door de regering ingediend amendement kon bespreken (Amendement nr. 143, DOC 50 1578/010).

### I. — BESPREKING

*De vertegenwoordiger van de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid en Gelijke Kansen zet de draagwijdte uiteen van het door de regering ingediende amendement: het preciseert dat artikel 23 van het wetsontwerp alleen de eerste zin wijzigt van artikel 2 van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, en niet het volledige artikel. Een dergelijke precisering, die noodzakelijk is aangezien artikel 2 van de wet van 1993 maar uit één lid bestaat, biedt enerzijds de mogelijkheid om de bevoegdheid van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding inzake de bestrijding van de mensenhandel te behouden, en anderzijds, de wijziging te handhaven die artikel 7 van het wetsontwerp tot versterking van de wetgeving tegen het racisme (DOC 50 1407) in dit artikel 2 moet aanbrengen.*

De commissie gaat overigens akkoord met de technische verbeteringen om de overeenstemming van de Franse en de Nederlandse versie te vrijwaren.

### II. — STEMMINGEN

Amendement nr. 143 wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 23 wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

\*  
\* \*

Het gehele aldus geamendeerde wetsontwerp wordt aangenomen met 7 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

*De rapporteurs,*

Joseph ARENS  
Karine LALIEUX

*De voorzitter,*

Fred ERDMAN

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi a été renvoyé par la séance plénière du 12 septembre 2002 en commission de la Justice, afin que celle-ci puisse, lors de sa réunion du 1<sup>er</sup> octobre 2002, examiner un nouvel amendement déposé par le gouvernement (Amendement n°143, DOC 50 1578/010).

### I. — DISCUSSION

*Le représentant du vice-premier ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances explique la portée de l'amendement déposé par le gouvernement : il s'agit de préciser que l'article 23 du projet de loi ne modifie que la première phrase de l'article 2 de la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, et non l'ensemble de cet article. Cette précision, nécessaire étant donné que l'article 2 de la loi de 1993 ne contient qu'un alinéa, permet d'une part de conserver la compétence du Centre pour l'égalité des chances en matière de lutte contre la traite des êtres humains, et d'autre part de conserver la modification que l'article 7 du projet de loi relative au renforcement de la législation contre le racisme (DOC 50 1407) doit apporter à cet article 2.*

La commission marque par ailleurs son accord avec des corrections techniques visant à assurer la concordance entre les deux versions linguistiques.

### II. — VOTES

L'amendement n°143 est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

L'article 23, tel qu'amendé, est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

\*  
\* \*

Le projet de loi, tel qu'amendé, est adopté par 7 voix contre 2 et 3 abstentions.

*Les rapporteurs,*

Joseph ARENS  
Karine LALIEUX

*Le président,*

Fred ERDMAN